

DODATOK č. 2
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. 19/OPD/PO5.2
(ďalej len „**Dodatok**“)

Tento Dodatok je uzavretý medzi:

nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

Názov : **Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR**
Sídlo : Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava,
Slovenská republika
Oprávnený k podpisu : Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja SR
IČO : 30 416 094
DIČ : 2020799209
číslo účtu vo formáte IBAN :
kód BIC /SWIFT : SPSRSKBA
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Prijímateľ

Názov : **Slovenská správa ciest**
Sídlo : Miletičova 19, 826 19 Bratislava,
Slovenská republika
Štatutárny orgán : Ing. Roman Žembera, generálny riaditeľ
IČO : 00003328
DIČ : 2021067785
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
číslo účtu vo formáte IBAN :
kód BIC /SWIFT : SPSRSKBA

predfinancovanie :

refundácia :

Zapísaný v : Obchodnom registri Slovenskej republiky

(ďalej len „**Prijímateľ**“ Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne len ako „**Zmluvné strany**“
a jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

Článok I

Predmet a účel Dodatku

1. Predmetom tohto Dodatku je zmena Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 1268/B300/2013 zo dňa 11. 10. 2013 v znení Dodatku č.1 zo dňa 08.01.2015 (ďalej len „Zmluva“) uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na realizáciu aktivít projektu:

Názov projektu : **I/50 Ružová osada, rekonštrukcia**
ITMS kód projektu : 23150220019
Miesto realizácie projektu : NUTS 2 Stredné Slovensko,
Banskobystrický kraj, Okres Rimavská Sobota

2. Účelom tohto Dodatku je zosúladiť ustanovenia Zmluvy s účelom rozdelenia projektu: „**I/50 Ružová osada, rekonštrukcia**“ na dve fázy v súlade so stanoviskom Poskytovateľa k žiadosti o zmenu Zmluvy, z ktorých prvá fáza je realizovaná v rámci Operačného programu Doprava v programovom období 2007 – 2013 na základe existujúcej Zmluvy a druhá fáza bude realizovaná v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra na základe osobitnej novej zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „**NFP**“) uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.
3. Zmluvné strany sa na základe vzájomnej dohody dohodli na nasledovnej zmene Zmluvy; ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, zostávajú nezmenené.

- 3.1. Znenie článku I, odsek 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Predmetom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „**NFP**“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít prvej fázy projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu : **I/50 Ružová osada, rekonštrukcia**
ITMS kód projektu : 23150220019
Miesto realizácie projektu : NUTS 2 Stredné Slovensko,
Banskobystrický kraj, Okres Rimavská Sobota

Číslo výzvy : OPD-3/2012-MP_ip

Za „Projekt“ sa na účely tejto Zmluvy považuje prvá fáza pôvodne schváleného projektu, ktorý bol na základe stanoviska Poskytovateľa k žiadosti o zmenu Zmluvy zo dňa 22.12.2015 rozdelený na dve fázy, z ktorých prvá fáza je realizovaná v rámci Operačného programu Doprava v programovom období 2007 – 2013 na základe tejto Zmluvy a druhá fáza bude realizovaná v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra na základe osobitnej zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom.

(ďalej aj „**Projekt**“).

3.2. Znenie článku II, odsek 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **2 364 625,46** EUR (slovom dva milióny tristošesťdesiatštyritisíc šesťstodvadsaťpäť EUR a štyridsaťšesť centov)*
- b) *výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **2 087 541,91** EUR (slovom dva milióny osemdesiatšedemtisíc päťstoštyridsaťjeden EUR a deväťdesiatjeden centov), čo predstavuje **88,28** % z celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto odseku Zmluvy*
- c) *maximálna výška NFP, ktorú zabezpečuje Poskytovateľ, predstavuje sumu **2 087 541,91** EUR (slovom dva milióny osemdesiatšedemtisíc päťstoštyridsaťjeden EUR a deväťdesiatjeden centov), čo predstavuje **100** % z celkových oprávnených výdavkov uvedenej v písm. b) tohto článku Zmluvy*
- d) *vlastné zdroje Prijímateľa predstavujú sumu **0,00** EUR (slovom nula EUR), čo predstavuje **0,00** % celkovej výšky celkových oprávnených výdavkov uvedených v písm. b) tohto odseku Zmluvy.“*

3.3. Znenie článku II, odsek 2 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„NFP sa skladá:

- a) *z príspevku Európskeho fondu regionálneho rozvoja vo výške **1 774 410,62** EUR (slovom: jeden milión sedemstosedemdesiatštyritisíc štyristodesať EUR a šesťdesiatdva centov), čo predstavuje 85 % z maximálnej výšky NFP; a*
- b) *z príspevku zo štátneho rozpočtu vo výške **313 131,28** EUR (slovom: tristotrinásťtisíc stotridsaťjeden EUR a dvadsaťosem centov), čo predstavuje 15 % z maximálnej výšky NFP.*

3.4. Znenie článku II, odsek 3 prvá veta Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„Prijímateľ zabezpečí financovanie výdavkov neoprávnených na financovanie nad rámec finančnej medzery vo výške **0,00** EUR (slovom: nula EUR), čo predstavuje **0,00** % z výšky celkových investičných výdavkov uvedených v odseku 1) písm. a) tohto článku Zmluvy.“

3.5. Znenie článku IV Zmluvy sa dopĺňa o nové odseky 3 a 4, ktoré znejú nasledovne:

„Ods. 3 Zmluvné strany sa, vzhľadom na skutočnosť, že na realizáciu Projektu v zmysle tejto Zmluvy je naviazaná druhá fáza projektu „I/50 Ružová osada, rekonštrukcia“, ktorá bude realizovaná v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra, dohodli na nasledovnej modifikácii ustanovení VZP k Zmluve:

- a) Prijímateľ je povinný zabezpečiť udržanie (zachovanie) výsledkov Projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov výsledku a podmienky dodržania povinnosti vyplývajúcej z článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č.1083/2006 po dobu piatich rokov od ukončenia realizácie druhej fázy projektu. Doba udržateľnosti Projektu uplynie až uplynutím doby udržateľnosti druhej fázy projektu realizovanej

v programovom období 2014 – 2020 v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra. Ak Prijímateľ poruší povinnosť v zmysle tohto bodu Zmluvy a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.

- b) Prijímateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov od ukončenia realizácie druhej fázy projektu nedôjde k podstatnej zmene Projektu definovanej v článku 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006. Ak Prijímateľ poruší tento záväzok, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť.
- c) Prípadné neukončenie projektu v jeho druhej fáze alebo zistenie nezrovnalostí pri implementácii druhej fázy projektu má vplyv aj na oprávnenosť výdavkov prvej fázy projektu a Poskytovateľ v takomto prípade uplatní korekcie NFP alebo jej časti poskytnutej na základe tejto Zmluvy.
- d) Prijímateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k Projektu do 31. decembra 2028 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb podľa článku 12 VZP.
- e) Pre posúdenie kritérií na aplikáciu ustanovení VZP platných pre veľké projekty bude rozhodujúca výška celkových nákladov na prvú a druhú fázu projektu: „I/50 Ružová osada, rekonštrukcia“ spolu.

Ods. 4 Špecifické podmienky upravené v tomto článku Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami VZP.“

- 3.6. Príloha č. 2 Zmluvy - Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k tomuto Dodatku – „Príloha č. 2 Zmluvy – Predmet podpory NFP“.
- 3.7. V zozname príloh k Zmluve sa za Prílohu č. 3 Podpisové vzory vkladajú slová „Príloha č. 4 - Rozdelenie stavebných častí a nákladov projektu na fázu I a fázu II“. Za Prílohu č. 3 Zmluvy sa vkladá nová príloha Zmluvy „Príloha č. 4 - Rozdelenie stavebných častí a nákladov projektu na fázu I a fázu II“ v znení, ktoré tvorí Prílohu tohto Dodatku.

Článok II. Záverečné ustanovenia

- 1. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa zaväzujú k vzájomnému informovaniu sa o dni zverejnenia Dodatku v Centrálnom registri zmlúv.
- 2. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po jeho podpise dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú

dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

4. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Bratislave, dňa
Za Poskytovateľa:

V Bratislave, dňa:
Za Prijímateľa:

Podpis:

Podpis:

Ing. Ján Počiatek
minister dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja SR

Ing. Roman Žembera
generálny riaditeľ
Slovenskej správy ciest

Prílohy:

Príloha č. 1. - Príloha č. 2 Zmluvy **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 - Príloha č. 4 Zmluvy **Rozdelenie stavebných častí a nákladov projektu na fázu I a fázu II**

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - **PREDMET PODPORY NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	I/50 Ružová osada, rekonštrukcia	
Kód ITMS	23150220019	
Operačný program	Doprava	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja	
Prioritná os	5 – Cestná infraštruktúra (rýchlostné cesty)	
Opatrenie	5.2 Modernizácia a výstavba ciest I. triedy	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Štátne cesty	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Doprava	100	Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Rimavská Sobota
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšením technicko–dopravných parametrov a odstránením bezpečnostných rizík zvýšiť bezpečnosť a plynulosť cestnej premávky v predmetnom úseku cesty I/50
Špecifický cieľ projektu 1	Zníženie nehodovosti na cestách I. triedy
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšenie dopravnej situácie danej lokality, podmienok ochrany života a zdravia obyvateľov, ochrany životného prostredia a vyváženého rozvoja regiónu.
Špecifický cieľ projektu 3	Zníženie časových strát

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0,000	2013	2,0659	2016
	Percento fyzického pokroku z celkovej dĺžky novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	%	0,00	2013	34,70	2015
Dopad	Úspora času v peňažnom vyjadrení	EUR	0,000	2016	1 004 129	2021

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	0,0000	2013	2,0659	2015
	Percento fyzického pokroku z celkovej dĺžky novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	%	0,00	2013	34,70	2015

Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Realizácia stavebnej činnosti	Dĺžka novej, alebo technicky zhodnotenej infraštruktúry	km	2,0659

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu (I.fáza)

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity		
Plánovacie a projektové práce	10/2007	10/2015
Výkup pozemkov	06/2010	10/2015
Realizácia stavebnej činnosti	03/2015	10/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	10/2011	12/2015
Publicita a informovanosť	03/2015	10/2015

6. Časový rámec realizácie aktivít projektu (II.fáza)

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity		
Plánovacie a projektové práce	-	-
Výkup pozemkov	11/2015	04/2016
Realizácia stavebnej činnosti	11/2015	10/2016
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2016	10/2016
Publicita a informovanosť	11/2015	10/2016

7. Rozpočet projektu (I.fáza)

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
716 Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	277 083,55	277 083,55	Plánovacie a projektové práce
711001 Nákup pozemkov	140 371,57	0,00	140 371,57	Výkup pozemkov
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	1 723 632,49	0,00	1 723 632,49	Realizácia stavebnej činnosti
920 Rezerva a nepredvídané výdavky	165 787,13	0,00	165 787,13	Realizácia stavebnej činnosti
610620 Osobné náklady	57 750,72	0,00	57 750,72	Riadenie projektu
CELKOVO			2 364 625,46	

7. Rozpočet projektu (II.fáza)

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
716 Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	0,00	0,00	Plánovacie a projektové práce
711001 Nákup pozemkov	36 000,00	83 628,43	119 628,43	Výkup pozemkov
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	3 511 848,57	472 353,09	3 984 201,66	Realizácia stavebnej činnosti
920 Rezerva a nepredvídané výdavky	334 765,26	0,00	334 765,26	Realizácia stavebnej činnosti
610620 Osobné náklady	10 919,32	0,00	10 919,32	Riadenie projektu
CELKOVO			4 449 514,67	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít (I.fáza)

Aktivita	NFP	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1 Plánovacie a projektové práce	0,00	0,00	277 083,55	277 083,55
2 Výkup pozemkov	140 371,57	140 371,57	0,00	140 371,57
3 Realizácia stavebnej činnosti	1 889 419,62	1 889 419,62	0,00	1 889 419,62
Podporné aktivity				
Riadenie projektu	57 750,72	57 750,72	0,00	57 750,72
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		2 087 541,91	277 083,55	2 364 625,46

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít (II.fáza)

Aktivita	NFP	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1 Plánovacie a projektové práce	0,00	0,00	0,00	0,00
2 Výkup pozemkov	36 000,00	36 000,00	83 628,43	119 628,43
3 Realizácia stavebnej činnosti	3 846 613,83	3 846 613,83	472 353,09	4 318 966,92
Podporné aktivity				
Riadenie projektu	10 919,32	10 919,32	0,00	10 919,32
Publicita a informovanosť				
CELKOVO		3 893 533,15	555 981,52	4 449 514,67